



Members of the Board

Beth Albiani
Nancy Chaires Espinoza
Carmine S. Forcina
Chet Madison, Sr.
Dr. Crystal Martinez-Alire
Anthony "Tony" Perez
Bobbie Singh-Allen

Christopher R. Hoffman

Superintendent

(916) 686-7700

FAX: (916) 686-7787

EMAIL:

suptoffice@egusd.net

Robert L. Trigg Education Center
9510 Elk Grove-Florin Road, Elk Grove, CA 95624

Ngày 7 Tháng Hai, 2017

Thân gửi Phụ Huynh và người Giám Hộ thuộc Học Khu Elk Grove, Năm Mới bắt đầu với sự náo động của những sự kiện tích cực tại Học Khu Elk Grove. Ghi danh của những lớp Mẫu Giáo và những lớp Chuyển Qua Mẫu Giáo của chúng ta mang tới hàng trăm học sinh mới và những học sinh chăm học tham gia Thám Hiểm. Sự kiện Map Your Future đầy cảm hứng lôi cuốn những học sinh tiểu học và sơ trung cùng với gia đình các em suy nghĩ về nghề nghiệp trong tương lai và/hay những khát vọng vào đại học. Tuần qua, trong số hàng ngàn lực sĩ học sinh, hai mươi em đã gửi thư dự định tham dự Ngày Ký Tên Quốc Tế của NCAA để tham dự đại học Division I và Division II. Cuối tuần vừa qua, sáu nhóm giáo dục của trường trung học đã dẫn đầu những trường trong khu vực tại Cuộc Thi Mười Môn về Giáo Dục Hàng Năm lần thứ 37 của Quận Hạt Sacramento. Cũng như Tháng Giêng, Hội Đồng Quản Trị của chúng ta đã chấp thuận một ngân khoản thêm là \$253,000 cho nghệ thuật sân khấu và hình ảnh, giúp tiếp tục và duy trì nhiều chương trình để cung cấp cho học sinh của chúng ta nhiều cơ hội để trình diễn và đưa ra những tiêu phẩm cho sân khấu, trình diễn kịch nghệ, biểu diễn nghệ thuật và những buổi hòa nhạc.

Bắt đầu của năm cũng là khi chúng ta khởi đầu lập kế hoạch cho niên học tới. Cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị cho Measure M, chúng tôi đã đưa lời kêu gọi những ứng viên cho Ủy Ban Công Dân Giám Sát Measure M (Measure M Citizens' Oversight Committee) cuối tuần trước để mong tập hợp được một nhóm họ sẽ báo cáo và giám sát chương trình tân trang và bảo trì 65 trường học hiện có của chúng ta. Tháng Hai cũng là thời gian của chúng ta thu hút được những gì tươi sáng và tốt nhất do kỳ vọng vào sự hao mòn và thêm vào hai trường tiểu học mới. Về địa phương chúng ta mong quý vị lưu ý tới một cộng đồng khác, như là Bay Area, và tôi mong quý vị giúp đỡ để đẩy mạnh một hội chợ tuyển mộ sắp tới với bạn, gia đình và tiếp xúc với Bay Area hay người dân địa phương. Vui lòng chia sẻ sự kiện sau đây: Liên lạc với Chúng tôi về Hội Chợ Tuyển Mộ tại Thành Phố Redwood vào ngày 25 Tháng Hai, 2017.

Giữa Tháng Hai và Tháng Ba, chúng tôi sẽ khai triển việc giám sát một cách kỹ lưỡng về cả hai cấp tiểu bang và liên bang vì những quyết định về chương trình và ngân sách có thể ảnh hưởng trực tiếp tới chúng ta. Thống Đốc Tiểu Bang đã chia sẻ ngân sách sơ bộ năm 2017-18 trong Tháng Giêng và căn cứ vào thực trạng về lợi tức của tiểu bang không đạt được như mong đợi, ngân sách về trường học đã được dự trù sẽ kém hơn sự kỳ vọng. Chúng tôi đang làm việc cùng với Hội Đồng Quản Trị và những hiệp hội của chúng ta để đưa những kế hoạch vào đúng chỗ để có thể cho phép chúng ta đối phó một cách hữu hiệu với bất kỳ thách thức nào xảy ra cho chúng ta hầu bảo đảm chúng ta bảo tồn được trách nhiệm và sự cạnh tranh cho năm tài chánh. Tại cấp liên bang, Quốc Hội vừa chấp thuận Betsy DeVos là Bộ Trưởng Giáo Dục mới và cùng với việc thông qua Bộ Luật Mọi Em Thành Công (Every Child Succeeds Act) trong mùa thu vừa qua, chúng tôi chờ đợi sự thực hiện của bất cứ chính sách và những qui định nào mới. Vì chúng tôi điều chỉnh những thay đổi này cùng với bất cứ lệnh hành chánh nào do đó có thể ảnh hưởng trực tiếp tới học sinh của chúng ta và gia đình, chúng tôi muốn biết chắc chắn những viên chức của chúng tôi và gia đình tiếp cận được với những nguồn tin có ích. Cho tới khi chúng tôi có tin tức chính xác hơn về sự thực hiện những qui định của liên bang, sẽ có mức độ không chắc chắn.

Chắc chắn là tại Học Khu Elk Grove, chúng ta có sự đa dạng, và chúng ta tận tụy để cung cấp trường sở an toàn và mời gọi tới tất cả học sinh của chúng ta và gia đình của các em. Lo lắng và hiểu sai những gì liên quan tới sự di dân và những học sinh không có giấy tờ làm vấn đề quan trọng với chúng tôi khi là những nhà giáo dục để thông tin cho gia đình chúng ta và cung cấp những nguồn tin làm giảm sự quan

tâm vì gia đình nhìn vào chúng tôi để cung cấp cả về giáo dục chất lượng cao và một khu vực rộng lớn về những dịch vụ xã hội cho những học sinh khác. Sau cùng, chúng tôi thấu thập những tin tức từ những bạn đồng sự về pháp lý và Bộ Giáo Dục California về quyền lợi của trẻ em tham dự nền giáo dục công miễn phí và quyền lợi của trẻ em theo bộ Luật Quyền Giáo Dục của Gia Đình và sự Riêng Tư và có đăng sẵn sàng trên mạng của Học Khu theo link sau: [Immigration Protection Questions & Answers](#).

Vấn đề cuối cùng tôi muốn nói tới là sự đe dọa, bắt nạt. Đề tài quan trọng này luôn luôn thấy trên màn radar của chúng tôi, đặc biệt trong Tháng Ba, khi các trường ngồi lại với nhau để đặt kế hoạch cho toàn học khu và những sự kiện trong sân trường cùng thảo luận một số vấn đề liên quan tới không khí nhà trường như là sự đe dọa, bắt nạt. Tuy nhiên, sự quan tâm về đe dọa đã nổi bật nhất trong buổi họp của Hội Đồng Quản Trị vừa qua. Sự đe dọa, hoặc về thân thể hay tâm lý, nếu để lại chưa được giải quyết, có thể dẫn tới những hậu quả không lành mạnh và nghiêm trọng, làm nguy hại tới những gì mà chúng tôi đã cung ứng cho các em trong học tập. Là những nhà giáo dục, đây là vấn đề hết sức quan trọng, chúng tôi bảo đảm rằng mọi học sinh được học tập, phát triển và lớn mạnh trong một môi trường an toàn không bị đe dọa dù là trong hình thức gọi tên hay đe dọa, đụng chạm tới thân thể hay những lời đồn tâm lý hay xua đuổi. Chúng tôi có thể không loại bỏ hết những đe dọa, nhưng chúng tôi có thể cung cấp những dịch vụ và những nguồn giúp đỡ cho học sinh và gia đình khi cần nêu ra vấn đề mỗi khi xảy tới, và làm mọi cách chúng tôi có thể để ngăn ngừa những việc này ngay từ lúc mới xảy ra lần đầu.

Với phụ huynh và những nhà đầu tư thấy phần khởi khi tham dự vào vai trò thật lớn hầu ngăn ngừa sự đe dọa, Học Khu có một Ủy Ban Tư Vấn về Xã Hội (WAC), đã thành lập để đại diện cho nhà trường và cộng đồng. Ủy Ban WAC gồm có những Quản Trị Viên của Học Khu, những chuyên viên về y tế, những y tá của trường học, những nhà giáo dục về y tế, những giáo viên thể dục, cố vấn, và những người khác quan tâm tới những vấn đề về sức khỏe ở trường học. Là một phần trong chính sách về Xã Hội của chúng tôi, ủy ban này giám sát một số những yếu tố có liên quan tới sự đe dọa hay thường được nói tới chúng tôi, ủy ban này giám sát một số những yếu tố có liên quan tới sự đe dọa hay thường được nói tới Môi Trường Nhà Trường, Phát Triển Sức Khỏe cho Nhân Viên và Sự Tham Gia của Gia Đình và Cộng Đồng. Với mục tiêu chung để gìn giữ một môi trường nhà trường an toàn và tích cực, những Chương Trình Phát Triển Thanh Thiếu Niên của chúng tôi cung cấp những chương trình về Phòng Ngừa sự Đe Dọa cho học sinh và nhóm Can Thiệp vào Hành Vi Tích Cực và Yêm Trợ (PBIS) của chúng tôi cung cấp huấn luyện và những dịch vụ trong trường học cùng những nguồn hỗ trợ cho phụ huynh. Những nguồn hỗ trợ này có thể tìm thấy trên trang mạng của học Khu tại [Students & Families/Wellness](#).

Để kết thúc, rất quan trọng xin quý vị nhớ cho rằng vì là học khu thứ năm lớn nhất tại California, chúng tôi giáo dục những công dân cho khu vực kinh tế lớn thứ sáu trên thế giới. Để giữ cho được một nền kinh tế như vậy và những công dân được hướng dẫn đi đúng hướng, chúng tôi cần tiếp tục làm những gì tốt nhất—giáo dục cho mọi học sinh, trong mọi lớp học, trong mọi đề tài, trong mọi ngày để sửa soạn cho các em sẵn sàng lên đại học và vào nghề ngay sau khi tốt nghiệp. Nói tới tốt nghiệp, thật khó có thể tin được những việc lên lớp cũng như những ngày tốt nghiệp đang ở ngay bên cạnh chúng ta. Với những sự kiện thật tuyệt diệu thường gây cho chúng ta những lo lắng và căng thẳng. Xin lưu ý tới những lo lắng này của gia đình và biết rằng chúng ta có nhiều nguồn giúp đỡ và những người ở các trường học họ có thể giúp đỡ quý vị hay đưa quý vị tới gặp những người có thể nói tới những nhu cầu của quý vị.

Thân ái,

Christopher R. Hoffman
Tổng Giám Đốc Học Khu